

ECMS-90

Bestell-Nr. • Order No. 23.6970

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR

Deutsch Großmembran-Kondensatormikrofon

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer mit Grundkenntnissen in der Audio-technik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten


Dieses Kondensatormikrofon mit Großmembran (27,9 mm/1,1") ist für professionelle Studio- und Live-Einsätze konzipiert. Es eignet sich sowohl für die Schallabnahme von Instrumenten als auch für Vokalanwendungen. Für den Betrieb benötigt das Mikrofon eine 48-V-Phantomspannung.

Zum Lieferumfang gehören ein schaumstoffgepolsterter Koffer, ein vibrationsdämpfender Halter (Spinne), ein Windschutz sowie eine Ledertasche.


2 Wichtige Hinweise

Das Mikrofon entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.


- Das Mikrofon ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, auf keinen Fall Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.

 Soll das Mikrofon endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Inbetriebnahme

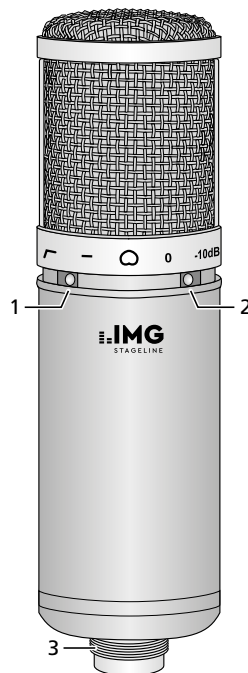
- 1) Den Mikrofonhalter (Spinne) auf ein Stativ mit 15,9-mm-Gewinde ($\frac{5}{8}$ ") schrauben. Das Mikrofon in den Halter setzen und dort über sein Gewinde (3) festschrauben. Bei Bedarf den Schaumstoff-Windschutz überziehen.
- 2) Die Schraube am Gelenk des Halters lösen, das Mikrofon so positionieren, dass die Vorderseite auf die Schallquelle gerichtet ist und die Schraube wieder festziehen.
- 3) Das Mikrofon über ein 3-poliges Kabel (z. B. ein XLR-Kabel der MEC-Serie) an einen symmetrischen Mikrofoneingang des verwendeten Audiogeräts (z. B. Mischpult) anschließen. Stellt der Mikrofoneingang keine 48-V-Phantomspannung bereit, das Mikrofon über ein Phantomspeisegerät (z. B. EMA-3) an den Eingang anschließen.
- 4) Die Schalter nach Bedarf einstellen:
 - Sollen Frequenzen unter 100 Hz gedämpft werden (z. B. zur Unterdrückung von Rumpelgeräuschen oder zur Kompensation des Nahbesprechungseffekts), den Low-Cut-Schalter (1) in die Position  stellen.
 - Soll bei Abnahme von Schallquellen mit hohem Schallpegel (z. B. Schlagzeug), die Mikrofonempfindlichkeit abgesenkt werden, den 10-dB-Abschwächerschalter (2) in die Position „-10 dB“ stellen.

4 Technische Daten

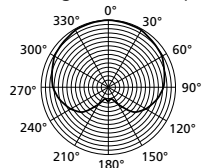
Typ: Kondensatormikrofon
 Richtcharakteristik: ... Niere
 Frequenzbereich:  Abbildung 3
 Empfindlichkeit: 20 mV/Pa bei 1 kHz
 Impedanz: 200 Ω
 Max. Schalldruck: 135 dB
 Signal-Rausch-Abstand: 78 dB
 Stromversorgung: Phantomspannung = 48 V
 Abmessungen: \varnothing 50 mm \times 185 mm
 Gewicht: 430 g
 Anschluss: XLR, symmetrisch

Änderungen vorbehalten.

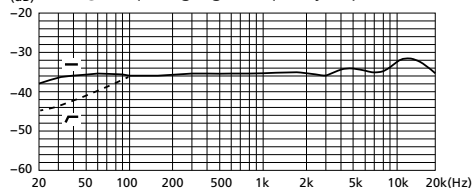
① Vorderseite • Front



② Polardiagramm • Polar pattern



③ Frequenzgang • Frequency response



English Condenser Microphone with Large Diaphragm

These instructions are intended for users with basic knowledge in audio technology. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications


This condenser microphone with large diaphragm (27.9 mm/1.1") is designed for professional applications, live or in the studio. The microphone is suited for picking up the sound of both instruments and vocals. It is operated with a 48 V phantom power.

The microphone is supplied with a foam-padded case, a shock mount (spider), a windshield and a leather bag.


2 Important Notes

The microphone corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.


- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the microphone is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, or if it is not repaired in an expert way.

 If the microphone is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Operation

- 1) Screw the microphone holder (spider) onto a stand with 15.9 mm thread ($\frac{5}{8}$ "). Put the microphone into the holder and fasten it via its thread (3). Place the foam windshield onto the microphone, if required.
- 2) Loosen the screw on the joint of the holder. Position the microphone so that its front is directed towards the sound source, then fasten the screw.
- 3) Use a 3-pole cable (e.g. an XLR cable of the MEC-... series) to connect the microphone to a balanced microphone input of the audio unit used (e.g. mixer). If the microphone input does not provide any 48 V phantom power, connect the microphone to the input via a phantom power supply unit (e.g. EMA-3).
- 4) Set the switches to the positions as required:
 - To attenuate frequencies below 100 Hz (e.g. to suppress rumble or to compensate the proximity effect), set the low-cut switch (1) to the position .
 - To attenuate the microphone sensitivity when picking up sound sources of high sound level (e.g. drum sets), set the 10 dB attenuator (2) to the position "–10 dB".

4 Specifications

Type: condenser microphone
 Polar pattern: cardioid
 Frequency range:  figure 3
 Sensitivity: 20 mV/Pa at 1 kHz
 Impedance: 200 Ω
 Max. SPL: 135 dB
 S/N ratio: 78 dB
 Power supply: phantom power = 48 V
 Dimensions: \varnothing 50 mm \times 185 mm
 Weight: 430 g
 Connection: XLR, balanced

Subject to technical modification.

ECMS-90

Réf. num. • Codice 23.6970

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR



Français

Microphone à condensateur avec grande membrane

Cette notice s'adresse aux utilisateurs avec des connaissances de base en audio. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Ce microphone à condensateur avec grande membrane (27,9 mm/1,1") est conçu pour des applications professionnelles, live ou en studio. Il est adapté pour des prises de son tant d'instruments que de voix. Pour le fonctionnement, le microphone nécessite une alimentation fantôme 48V.

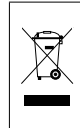
Une valise rembourrée de mousse, un support atténuateur de vibrations (araignée), une bonnette anti-vent et une sacoche en cuir sont livrés.

2 Conseils importants

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0-40°C.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le microphone est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché, ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque le microphone est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.



3 Utilisation

- Vissez le support micro (araignée) sur un pied avec filetage 15,9 mm (5/8"). Placez le microphone sur le support et vissez via son filetage (3). Si besoin, placez la bonnette anti-vent en mousse sur le microphone.
- Desserrez la vis sur l'articulation du support, positionnez le microphone de telle sorte que la face avant soit dirigée vers la source de son puis revissez la vis.
- Reliez le microphone via un cordon 3 pôles (par exemple un cordon XLR de la série MEC...) à une entrée micro symétrique de l'appareil audio utilisé (par exemple table de mixage). Si l'entrée micro ne fournit pas d'alimentation fantôme 48V, reliez le microphone à l'entrée via une alimentation fantôme (par exemple EMA-3).
- Selon les besoins, réglez les interrupteurs :
 - Si les fréquences sous 100 Hz doivent être atténuées (par exemple pour éliminer les ronflements ou pour compenser l'effet de proximité), mettez l'interrupteur Low Cut (1) sur la position
 - Si, pour des prises de son de sources audio avec un niveau élevé (par exemple batterie), la sensibilité micro doit être diminuée, mettez l'atténuateur 10 dB (2) sur la position «-10 dB».

4 Caractéristiques techniques

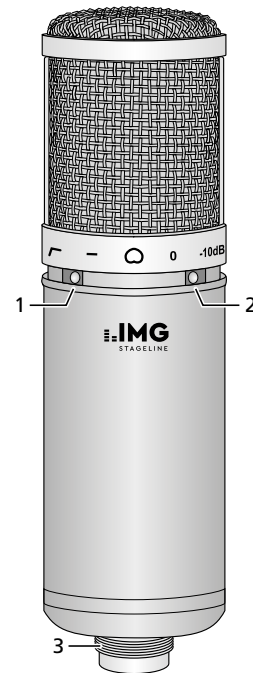
Type : microphone à condensateur
 Caractéristique : ... cardioïde
 Bande passante : ... schéma 3
 Sensibilité : 20 mV/Pa à 1 kHz
 Impédance : 200 Ω
 Pression sonore max. : 135 dB
 Rapport signal/bruit : 78 dB
 Alimentation : alimentation fantôme = 48 V
 Dimensions : Ø 50 mm × 185 mm
 Poids : 430 g
 Branchement : XLR, symétrique

Tout droit de modification réservé.

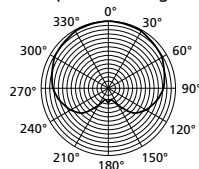


CARTONS ET EMBALLAGE PAPIER À TRIER

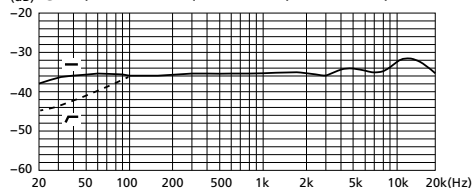
① Face avant • Lato anteriore



② Diagramme polaire • Diagramma polare



③ Réponse en fréquence • Risposta in frequenza



Italiano

Microfono a condensatore con membrana grande

Queste istruzioni sono rivolte a utenti con conoscenze base nella tecnica audio. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Questo microfono a condensatore con membrana grande (27,9 mm/1,1") è stato realizzato per impieghi professionali da studio e dal vivo. È adatto sia per prelevare il suono da strumenti musicali che per applicazioni vocali. Per l'uso, il microfono richiede un'alimentazione phantom di 48V.

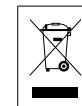
Sono in dotazione una valigetta rivestita di gommapiuma, un supporto (ragno) anti-vibrazioni, una protezione antivento nonché una borsa di cuoio.

2 Avvertenze importanti

Il microfono è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

- Il microfono è previsto solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua nonché da alta umidità dell'aria. La temperatura d'esercizio ammessa è 0-40°C.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.

Se si desidera eliminare il microfono definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.



3 Messa in funzione

- Avvitare il supporto del microfono (ragno) su uno stativo con filettatura di 15,9 mm (5/8"). Inserire il microfono nel supporto e avvitarlo per mezzo della sua filettatura (3). Se necessario, coprirlo con la protezione antivento di gommapiuma.
- Allentare le vite sullo snodo del supporto, posizionare il microfono in modo tale che il lato anteriore sia orientato verso la fonte audio e quindi stringere nuovamente la vite.
- Collegare il microfono con un ingresso bilanciato per microfono dell'apparecchio audio usato (p. es. di un mixer), servendosi di un cavo a 3 poli (p. es. un cavo XLR della serie MEC). Se l'ingresso microfono non mette a disposizione un'alimentazione phantom di 48V, collegare il microfono con l'ingresso usando un alimentatore phantom (p. es. EMA-3).
- Regolare gli interruttori secondo necessità:
 - Se si devono attenuare le frequenze inferiori a 100 Hz (p. es. per sopprimere rumori di sottofondo oppure per compensare l'effetto prossimità), mettere l'interruttore low-cut (1) in posizione
 - Se durante il prelievo di fonti audio con livello alto (p. es. batteria) si deve abbassare la sensibilità del microfono, portare l'attenuatore 10 dB (2) in posizione «-10 dB».

4 Dati tecnici

Tipo : microfono a condensatore
 Caratteristica direzionale : cardioide
 Banda passante : schéma 3
 Sensibilità : 20 mV/Pa con 1 kHz
 Impedenza : 200 Ω
 Pressione sonora max. : 135 dB
 Rapporto S/R : 78 dB
 Alimentazione : alimentazione phantom = 48 V
 Dimensioni : Ø 50 mm × 185 mm
 Peso : 430 g
 Contatto : XLR, bilanciato
 Con riserva di modifiche tecniche.

